DA: RADCONNECTA – BRUGERVEJLEDNING

PRODUKTOVERSIGT

RADCONNECTA er en dualbånd VHF/UHF-håndradio (transceiver) med dobbelt display og dobbelt aflytning. Den har op til 128 hukommelseskanaler, CTCSS- og DCS-koder, indbygget FM-radiomodtager og LED-lommelygte.

Vigtigste funktioner

- Dualbånd (VHF/UHF) med dobbelt aflytning og krydsbåndsmodtagelse
- Op til 128 hukommelseskanaler
- 50 CTCSS-toner og 105 DCS-koder, med CTCSS/DCS-scanning
- FM-radiomodtager (65–108 MHz)
- VOX (stemmeaktiveret sending)
- Bredt eller smalt bånd, høj eller lav sendeeffekt
- DTMF-signalering
- Alarmfunktion og indbygget LED-lommelygte
- Squelch justerbar fra 0 til 9
- Valgbart frekvenstrin: 2,5/5/6,25/10/12,5/25 kHz
- Frekvensforskydning til adgang til repeatere og 1750 Hz-tone til repeatere
- Batteribesparelse, sendetidsbegrænser (TOT) og spærring af optaget kanal (BCL)
- Tastaturlås, tastetone og displaybelysning
- Kan programmeres fra pc

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktnavn: RADCONNECTA
Modelnummer: UV-5R
Frekvensbånd (sending): VHF: 144–146 MHz; UHF: 430–440 MHz
Maksimal RF-udgangseffekt: VHF: 37,36 dBm (≈ 5,45 W); UHF: 36,39 dBm (≈ 4,36 W)
Antenneforstærkning: 1,5 dBi
Kanalafstand: 12,5 kHz / 25 kHz
FM-radio (kun modtagelse): 65–108 MHz
Hukommelseskanaler: Op til 128
Frekvensstabilitet: 2,5 ppm
Frekvenstrin: 2,5/5/6,25/10/12,5/25 kHz
Antenneimpedans: 50 Ω
Batteri: Genopladeligt litium-ion, 7,4 V, 1800 mAh, 13,32 Wh
Adapterindgang: AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,5 A
Adapterudgang: 10V ⎓ 1A
Strømforbrug: Standby: ≤ 75 mA; ved modtagelse: 380 mA; ved sending: ≤ 1,4 A
Driftstilstand: Simplex eller semi-duplex
Driftscyklus: 3/3/54 minutter (modtagelse/sending/standby)
Driftstemperatur: −20 °C til +60 °C

Sender

Modulation: FM
Emissionsklasse: 16K0F3E / 11K0F3E (bred/smal)
Maksimal deviation: ≤ ±5 kHz / ≤ ±2,5 kHz (bred/smal)
Uønsket udstråling: < −60 dB

Modtager

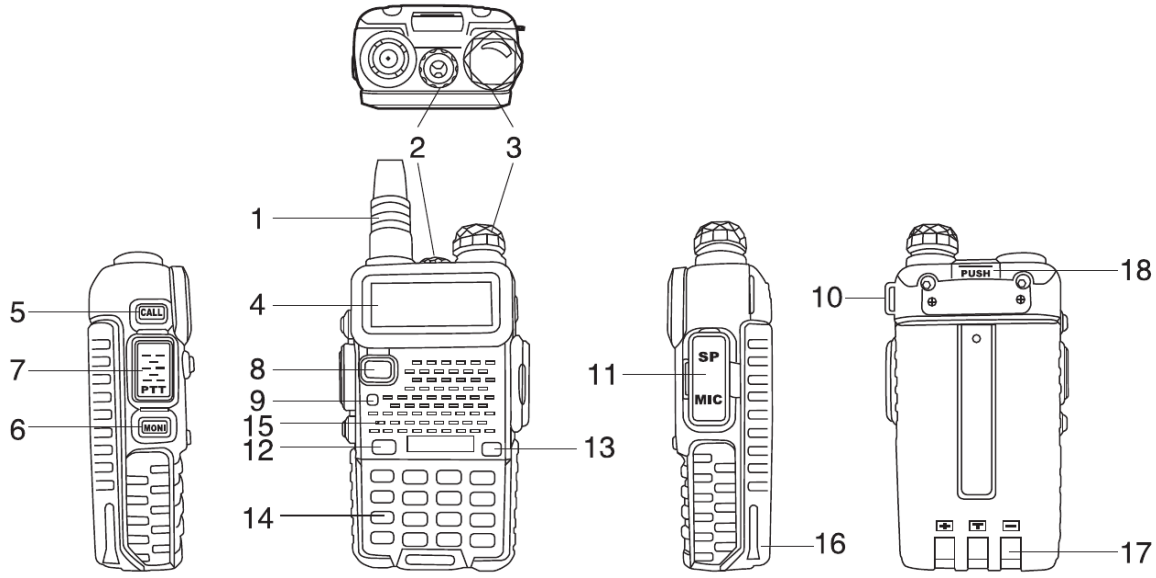
Følsomhed: 0,2 µV (ved 12 dB SINAD)
Intermodulation: 60 dB
Lydudgangseffekt: 1000 mW
Nabokanalselektivitet: 65/60 dB

PAKKENS INDHOLD

- RADCONNECTA-radio × 1
- Batteri × 1
- Antenne × 1
- Bordoplader × 1
- Bælteclips × 1
- Håndrem × 1
- Brugervejledning × 1

Øresnegl, højttalermikrofon og programmeringskabel medfølger ikke.

DELE OG BETJENINGSELEMENTER



1. **Antenne**
2. **Lommelygte**
3. **Tænd/sluk- og lydstyrkeknap**
4. **Display**
5. **Sidetast 1 [CALL] (FM-radio, alarm)**
6. **Sidetast 2 [MONI] (lommelygte, aflytning)**
7. **Tast [PTT] (tryk for at tale)**
8. **Tast [VFO/MR] (frekvenstilstand/kanaltilstand)**
9. **LED-indikator**
10. **Øje til håndrem**
11. **Tilbehørsstik (højttaler og mikrofon)**
12. **Tast [A/B] (frekvensvisning A/B)**
13. **Tast [BAND] (båndvalg)**

14. **Tastatur**
15. **Højttaler og mikrofon**
16. **Batteri**
17. **Batterikontakter**
18. **Batteriudløserknap**

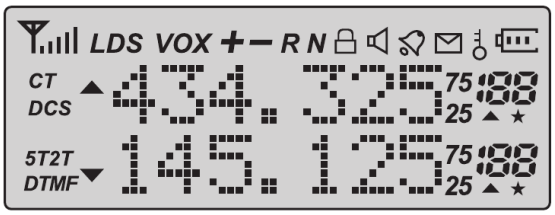
Taster og funktioner

- **[PTT]**: hold nede for at sende; slip for at modtage.
- **[CALL]**: tryk for at tænde eller slukke FM-radioen. Hold nede for at tænde eller slukke alarmen.
- **[MONI]**: tryk for at tænde eller slukke lommelygten. Hold nede for at aflytte kanalen.
- **[VFO/MR]**: tryk for at skifte mellem frekvenstilstand og kanaltilstand.
- **[A/B]**: tryk for at skifte mellem øverste (A) og nederste (B) frekvensvisning.
- **[BAND]**: tryk for at skifte bånd. Når FM-radioen er tændt, tryk for at skifte FM-bånd (65–75 MHz / 76–108 MHz).
- **[★ SCAN]**: tryk for at slå omvendt funktion til eller fra (modtage- og sendefrekvens byttes om). Tryk i 2 sekunder for at starte scanning af frekvenser eller kanaler. Når FM-radioen er tændt, tryk for at søge efter FM-stationer. Ved indstilling af modtage-CTCSS/DCS, tryk for at scanne efter modtage-CTCSS/DCS.
- **[#]** (låsetast): i kanaltilstand tryk for at skifte mellem høj og lav sendeeffekt. Tryk i 2 sekunder for at låse eller låse tastaturet op.
- **[MENU]**: tryk for at åbne menuen og bekræfte en indstilling.
- **[▲]/[▼]**: tryk for at ændre frekvensen eller kanalen op eller ned. Hold nede for at ændre hurtigt. Under scanning tryk for at ændre scanningsretningen.
- **[EXIT]**: tryk for at annullere, slette eller afslutte.
- **Taltaster**: bruges til at indtaste frekvenser, kanaler og ikke-standardiserede CTCSS-toner. Under sending tryk på en taltast for at sende dens signalkode (koderne indstilles med pc-software).
- **Tilbehørsstik**: tilslut lydtilbehør eller programmeringskablet.



DISPLAY

Displayikonerne vises, når bestemte funktioner er slået til.



Ikon	Betydning
88 (små cifre ved siden af frekvensen)	Kanalnummer

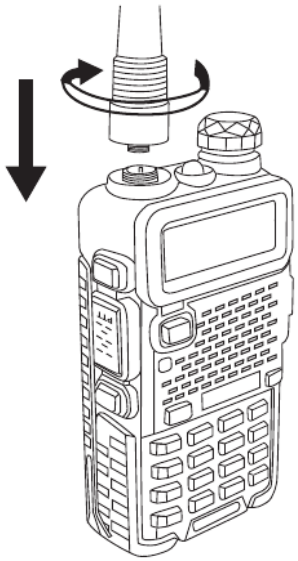
Ikon	Betydning
75 / 25 (små cifre efter frekvensen)	Sidste cifre i driftsfrekvensen
CT	CTCSS er slået til
DCS	DCS er slået til
+ / –	Retning for frekvensforskydning til adgang til repeatere
S	Dobbelt aflytning er slået til
VOX	VOX er slået til
R	Omvendt funktion er slået til
N	Smalt bånd er valgt
Batterisymbol	Batteriniveau
Nøglesymbol	Tastaturet er låst
L	Lav sendeeffekt er valgt
▲ / ▼	Driftsfrekvens (A eller B)
Antennesymbol med streger	Signalstyrke

FØR BRUG

Pak radioen forsigtigt ud, og kontrollér, at alle dele, der er angivet under Pakkens indhold, er til stede og ubeskadigede. Kontakt forhandleren, hvis noget mangler eller er beskadiget.

Oplad batteriet i 5 timer før første brug (se Opladning).

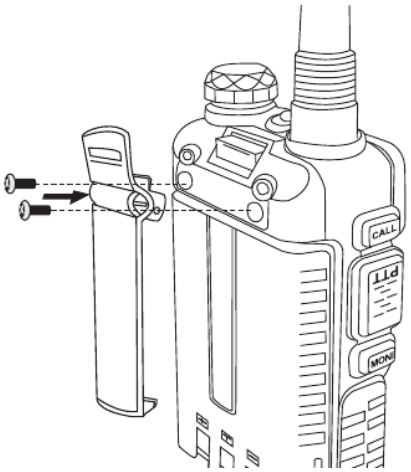
Montering af antennen



Hold antennen i foden, sæt den på stikket, og drej den med uret, til den stopper.

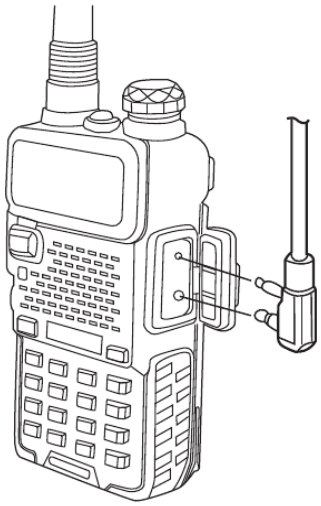
- Drej ikke antennen i spidsen.
- Hvis du bruger en ekstern antenne, skal du sikre dig, at dens SWR er ca. 1,5:1 eller mindre. En højere SWR kan beskadige senderen.
- Hold ikke i antennen, og grib ikke om den med hånden under brug. Det forringer ydeevnen.
- Send aldrig uden antenne.

Montering af bælteclipsen



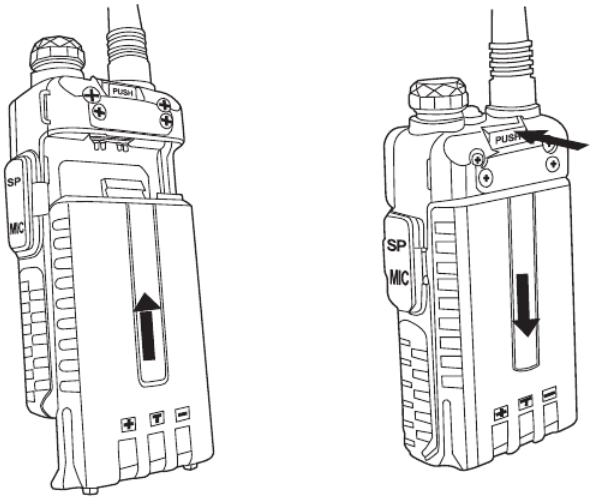
Fastgør om nødvendigt bælteclipsen på bagsiden af batteriet med de to skruer. Lås ikke skruerne med lim. Opløsningsmidler i lim kan beskadige batterihuset.

Tilslutning af øresnegl eller højttalermikrofon



Sæt stikket fra øresneglen eller højttalermikrofonen i tilbehørsstikket.

Isætning og udtagning af batteriet



Isætning af batteriet (venstre):

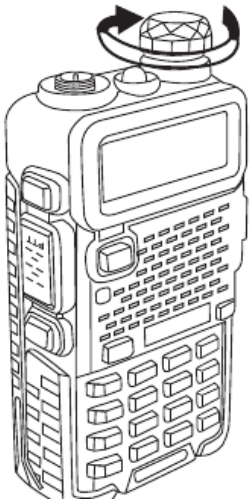
1. Læg **batteriet** fladt mod bagsiden af radioen, så dets nederste kant er ca. 1–2 cm under radioens bund.
2. Ret **batteriet** ind efter styreskinnerne, og skub det opad, til det klikker på plads.

Udtagning af batteriet (højre):

1. Sluk radioen.
2. Tryk **batteriudløserknappen** i pilens retning.
3. Skub **batteriet** ca. 1–2 cm nedad, og tag det af radioen.

BETJENINGSVEJLEDNING

Tænd og sluk, justering af lydstyrken



1. Sørg for, at **antennen** og **batteriet** er monteret, og at **batteriet** er opladet.
2. Drej **tænd/sluk- og lydstyrkeknappen** med uret for at tænde radioen.
3. Drej **knappen** med uret for at skrue op for lyden og mod uret for at skrue ned.
4. For at slukke radioen skal du dreje **knappen** helt mod uret, til den klikker.

Valg af frekvens eller kanal

1. Tryk på **[VFO/MR]** for at vælge frekvenstilstand eller kanaltilstand.
2. Tryk på **[▲]** eller **[▼]** for at vælge frekvensen eller kanalen. Displayet viser dit valg.
3. Hold **[▲]** eller **[▼]** nede for at ændre frekvensen hurtigt.

En kanal kan først vælges, når den er gemt (menu 27, MEMCH).

Sending og modtagelse

1. Hold **[PTT]** nede, og tal ind i mikrofonen, mens du holder radioen lodret med mikrofonen 3–4 cm fra munden.
2. Slip **[PTT]** for at lytte.

1750 Hz-tone til adgang til repeatere

Nogle amatørradiorepeatere aktiveres af en 1750 Hz-tone. For at sende den skal du holde **[PTT]** nede og derefter trykke på **[BAND]**.

Ændring af indstillinger i menuen

1. Tryk på **[MENU]**, og tryk derefter på **[▲]** eller **[▼]** for at vælge menupunktet.
2. Tryk på **[MENU]** igen for at åbne indstillingen.
3. Tryk på **[▲]** eller **[▼]** for at vælge den ønskede indstilling.
4. Tryk på **[MENU]** for at bekræfte og gemme, eller tryk på **[EXIT]** for at annullere.

I kanaltilstand kan følgende indstillinger ikke ændres: CTCSS, DCS, W/N, PTT-ID, BCL, S-CODE og kanalnavn. Kun sendeeffekten (høj/lav) kan ændres.

Menuoversigt

Nr.	Menu: funktion	Indstillinger
0	SQL: squelchniveau	0–9
1	STEP: frekvenstrin	2,5/5/6,25/10/12,5/25 kHz
2	TXP: sendeeffekt	HIGH/LOW
3	SAVE: batteribesparelse (forhold 1:1/1:2/1:3/1:4)	OFF/1/2/3/4
4	VOX: stemmeaktiveret sending	OFF/0–10
5	W/N: bredt eller smalt bånd	WIDE/NARR
6	ABR: displaybelysning	OFF/1/2/3/4/5 s
7	TDR: dobbelt aflytning	OFF/ON
8	BEEP: tastetone	OFF/ON
9	TOT: sendetidsbegrænser	15/30/45/60 … 585/600 sekunder
10	R-DCS: DCS-kode til modtagelse	OFF/D023N … D754I
11	R-CTS: CTCSS-tone til modtagelse	67,0 Hz … 254,1 Hz
12	T-DCS: DCS-kode til sending	OFF/D023N … D754I
13	T-CTS: CTCSS-tone til sending	67,0 Hz … 254,1 Hz
14	VOICE: stemmevejledning	OFF/ON
15	ANI: automatisk nummeridentifikation (kan kun indstilles med pc-software)	–
16	DTMFST: DTMF-medhørstone	OFF/DT-ST/ANI-ST/DT+ANI
17	S-CODE: signalkode (kan kun indstilles med pc-software)	1 … 15 grupper
18	SC-REV: genoptagelsesmetode for scanning	TO/CO/SE
19	PTT-ID: hvornår signalkoden sendes	OFF/BOT/EOT/BOTH
20	PTT-LT: forsinkelse af signalkoden	0 … 30 ms
21	MDF-A: visning i kanaltilstand, A (navne kun med pc-software)	FREQ/CH/NAME
22	MDF-B: visning i kanaltilstand, B (navne kun med pc-software)	FREQ/CH/NAME
23	BCL: spærring af optaget kanal	OFF/ON
24	AUTOLK: automatisk tastaturlås	OFF/ON
25	SFT-D: retning for frekvensforskydning	OFF/+/–
26	OFFSET: frekvensforskydning	00,000 … 69,990
27	MEMCH: gem en hukommelseskanal	000 … 127
28	DELCH: slet en hukommelseskanal	000 … 127
29	WT-LED: displayfarve i standby	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE
30	RX-LED: displayfarve ved modtagelse	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE

Nr.	Menu: funktion	Indstillinger
31	TX-LED: displayfarve ved sending	OFF/BLUE/ORANGE/PURPLE
32	AL-MOD: alarmtilstand	SITE/TONE/CODE
33	BAND: båndvalg	VHF/UHF
34	TX-AB: sendebånd ved dobbelt aflytning	OFF/A/B
35	STE: undertrykkelse af sluttone	OFF/ON
36	RP-STE: undertrykkelse af sluttone via repeater	OFF/1 … 10
37	RPT-RL: forsinkelse af repeaterens sluttone	OFF/1 … 10
38	PONMGS: visning ved opstart	FULL/MGS
39	ROGER: tone ved afslutning af sending	ON/OFF
40	RESET: gendan standardindstillinger	VFO/ALL

Menufunktioner forklaret

- **SQL (squelch):** dæmper højttaleren, når der ikke modtages noget signal, så du kun hører egentlige udsendelser. Det reducerer også batteriforbruget. Niveau 5 anbefales.
- **VOX (stemmeaktiveret sending):** radioen begynder at sende, når den registrerer din stemme, uden at du trykker på [PTT], og vender tilbage til modtagelse, når du holder op med at tale. Indstil VOX-niveauet, så sendingen starter jævnt.
- **W/N (bredt eller smalt bånd):** brug det smalle bånd i områder med mange radiosignaler for at undgå interferens med nabokanaler.
- **TDR (dobbelt aflytning):** radioen overvåger frekvens A og B. Når der modtages et signal på den anden frekvens, bliver radioen på den, indtil signalet ophører.
- **TOT (sendetidsbegrænser):** begrænser hver udsendelse. Sendingen stopper automatisk efter den indstillede tid. Det forhindrer overophedning af senderen.
- **CTCSS/DCS:** gør det kun muligt at kommunikere i en lukket gruppe på en frekvens eller kanal. Squelchen åbner kun for signaler med samme CTCSS-tone eller DCS-kode som den, der er indstillet på din radio. CTCSS og DCS gør ikke din kommunikation fortrolig.
- **ANI (automatisk nummeridentifikation):** der sendes et ID, når [PTT] trykkes og/eller slippes, så den modtagende station ved, hvilken radio der kalder. Kan kun indstilles med pc-software.
- **DTMFST (DTMF-medhørstone):** indstil først PTT-ID til BOT, EOT eller BOTH. OFF: du hører ikke DTMF-tonerne. DT-ST: du hører tonerne fra de taster, du trykker på. ANI-ST: du hører den automatisk sendte kode. DT+ANI: du hører begge.
- **SC-REV (genoptagelsesmetode for scanning):** scanningen stopper, når der registreres et signal. TO (tid): scanningen genoptages efter en indstillet tid. CO (bærebølge): scanningen bliver på frekvensen eller kanalen, indtil signalet ophører. SE (søgning): scanningen stopper på den frekvens eller kanal, hvor der blev fundet et signal.
- **PTT-ID:** OFF: der sendes ingen kode. BOT: koden sendes, når du trykker på [PTT]. EOT: koden sendes, når du slipper [PTT]. BOTH: koden sendes, når du trykker på og slipper [PTT]. Koden kan kun indstilles med pc-software.
- **BCL (spærring af optaget kanal):** forhindrer sending, mens der er et signal på kanalen, så du ikke afbryder andre brugere (for eksempel brugere med andre CTCSS- eller DCS-koder).
- **SFT-D og OFFSET (repeaterforskydning):** forskydningen er forskellen mellem en repeaters modtage- og sendefrekvens. Indstil forskydningen og dens retning for den repeater, du vil bruge. Eksempel: en repeater modtager på 145,000 MHz og sender på 145,600 MHz. Indstil radioen til 145,600 MHz, OFFSET til 00,600 og SFT-D til −. Radioen modtager på 145,600 MHz og sender på 145,000 MHz, når du trykker på [PTT].
- **STE (undertrykkelse af sluttone):** slår tonen ved afslutningen af en udsendelse til eller fra. Brug den kun mellem radioer; slå den fra, når du kommunikerer via en repeater.

CTCSS- OG DCS-KODER

CTCSS-toner (Hz)

Nr.	Tone	Nr.	Tone	Nr.	Tone	Nr.	Tone	Nr.	Tone
1	67,0	11	94,8	21	131,8	31	171,3	41	203,5
2	69,3	12	97,4	22	136,5	32	173,8	42	206,5
3	71,9	13	100,0	23	141,3	33	177,3	43	210,7
4	74,4	14	103,5	24	146,2	34	179,9	44	218,1
5	77,0	15	107,2	25	151,4	35	183,5	45	225,7
6	79,7	16	110,9	26	156,7	36	186,2	46	229,1
7	82,5	17	114,8	27	159,8	37	189,9	47	233,6
8	85,4	18	118,8	28	162,2	38	192,8	48	241,8
9	88,5	19	123,0	29	165,5	39	196,6	49	250,3
10	91,5	20	127,3	30	167,9	40	199,5	50	254,1

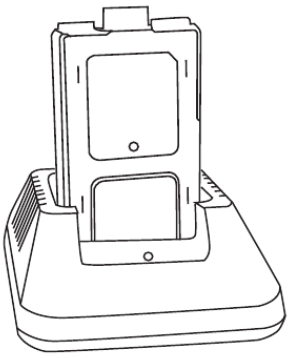
DCS-koder

Nr.	Kode	Nr.	Kode	Nr.	Kode	Nr.	Kode	Nr.	Kode
1	D023N	22	D131N	43	D251N	64	D371N	85	D532N
2	D025N	23	D132N	44	D252N	65	D411N	86	D546N
3	D026N	24	D134N	45	D255N	66	D412N	87	D565N
4	D031N	25	D143N	46	D261N	67	D413N	88	D606N
5	D032N	26	D145N	47	D263N	68	D423N	89	D612N
6	D036N	27	D152N	48	D265N	69	D431N	90	D624N
7	D043N	28	D155N	49	D266N	70	D432N	91	D627N
8	D047N	29	D156N	50	D271N	71	D445N	92	D631N
9	D051N	30	D162N	51	D274N	72	D446N	93	D632N
10	D053N	31	D165N	52	D306N	73	D452N	94	D645N
11	D054N	32	D172N	53	D311N	74	D454N	95	D654N
12	D065N	33	D174N	54	D315N	75	D455N	96	D662N
13	D071N	34	D205N	55	D325N	76	D462N	97	D664N
14	D072N	35	D212N	56	D331N	77	D464N	98	D703N
15	D073N	36	D223N	57	D332N	78	D465N	99	D712N
16	D074N	37	D225N	58	D343N	79	D466N	100	D723N
17	D114N	38	D226N	59	D346N	80	D503N	101	D731N
18	D115N	39	D243N	60	D351N	81	D506N	102	D732N
19	D116N	40	D244N	61	D356N	82	D516N	103	D734N
20	D122N	41	D245N	62	D364N	83	D523N	104	D743N
21	D125N	42	D246N	63	D365N	84	D526N	105	D754N

OPLADNING

Brug kun den oplader, som producenten har angivet. LED'erne på bordopladeren viser opladningsstatus.





1. Slut netledningen til **adapteren**.
2. Sæt **adapteren** i en stikkontakt.
3. Sæt **adapterens** DC-stik i DC-stikket på bagsiden af **bordopladeren**.
4. Sæt radioen med **batteriet** monteret, eller kun **batteriet**, i **bordopladeren**.
5. Sørg for, at **batteriet** rører ved ladekontakterne. Opladningen starter, og den røde LED lyser.
6. Efter ca. 4 timer lyser den grønne LED: batteriet er fuldt opladet. Tag radioen eller batteriet ud af opladeren.

Opladningsstatus	**LED**
Standby (intet batteri)	Rød LED blinker, grøn LED lyser
Oplader	Rød LED lyser
Fuldt opladet	Grøn LED lyser
Fejl	Rød LED blinker, grøn LED lyser

Tips om batteriet

- Nye batterier leveres uopladede. Oplad et nyt batteri i 5 timer før første brug.
- Batteriet opnår sin fulde kapacitet efter tre fulde opladnings- og afladningscyklusser.
- Genoplad batteriet, når batteriniveauet er lavt.
- Oplad kun batteriet ved temperaturer mellem 5 °C og 40 °C. Uden for dette område kan batteriet lække eller blive beskadiget.
- Når du oplader batteriet monteret på radioen, skal du slukke radioen for at sikre fuld opladning.
- Afbryd ikke strømforsyningen, og tag ikke batteriet ud under opladningen.
- Under 0 °C falder batteriets ydeevne betydeligt. Medbring et reservebatteri i koldt vejr. Et koldt batteri, der ikke længere virker, kan virke igen ved stuetemperatur.
- Batteriet slides med tiden. Udskift det, når tale- og standbytiden bliver mærkbart kortere.

GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Lad kun kvalificerede teknikere servicere radioen.
- Foretag ikke ændringer på radioen.
- Brug kun batterier og opladere, der leveres eller er godkendt af producenten.

- Brug ikke radioen, hvis antennen er beskadiget. Berøring af en beskadiget antenne kan give lette forbrændinger.
- Sluk radioen, før du går ind i et område med eksplosive eller brændbare materialer, og før du går ind i et sprængningsområde.
- Sluk radioen overalt, hvor skilte beder om det, for at undgå elektromagnetisk interferens.
- Sluk radioen, før du går om bord på et fly. Brug den kun om bord i det omfang, flyselskabets regler eller besætningen tillader det.
- I køretøjer med airbags må radioen ikke placeres over en airbag eller i det område, hvor en airbag udløses.
- Lad ikke radioen ligge i direkte sollys i lang tid eller nær en varmekilde.
- Under sending skal radioen holdes lodret med mikrofonen 3–4 cm fra munden.
- **Advarsel:** under sending skal radioen og dens antenne holdes mindst 2,5 cm fra kroppen, også når du bærer radioen på kroppen.

BATTERISIKKERHED

- Oplad kun det batteri, som producenten har angivet. Andre batterier kan sprænge og forårsage personskade og materielle skader.
- Smid aldrig batteriet i ild.
- Skil aldrig batteriet ad.
- Oplad ikke batteriet i et område med eksplosive eller brændbare materialer.
- Oplad aldrig et vådt batteri. Tør det først af med en blød klud.

RENGØRING OG OPBEVARING

- Støv på batterikontakterne kan forhindre batteriet i at virke eller blive opladet. Tør kontakterne af med en ren, tør klud, før batteriet monteres.
- Oplad batteriet helt, før det opbevares i længere tid, for at undgå skader som følge af dybdeafladning.
- Genoplad et opbevaret batteri mindst hver 6. måned.
- Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted ved stuetemperatur.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag og løsning
Radioen tænder ikke.	Batteriet er fladt: oplad det, eller monter et opladet batteri. Batteriet er ikke monteret korrekt: tag det ud, og monter det igen.
Batteriet aflades hurtigt.	Batteriet er udtjent: udskift det. Batteriet er ikke fuldt opladet: oplad det helt.
LED-indikatoren lyser ved modtagelse, men der er ingen lyd.	Lydstyrken er for lav: skru op for lyden. CTCSS- eller DCS-indstillingerne afviger fra de øvrige gruppemedlemmers: indstil samme tone eller kode.
Andre gruppemedlemmer modtager ikke din udsendelse.	CTCSS- eller DCS-indstillingerne afviger: indstil samme tone eller kode som resten af gruppen. I er for langt fra hinanden eller i et område med dårligt signal: flyt tættere på eller til et bedre sted.
Radioen sender, uden at der trykkes på [PTT].	VOX er slået til og indstillet for følsomt: sænk VOX-niveauet, eller slå VOX fra (menu 4).

Problem	Mulig årsag og løsning
Du hører andre grupper, mens du kommunikerer med din gruppe.	Skift frekvens eller kanal, eller skift CTCSS- eller DCS-indstilling for din gruppe.
Forbindelsen er dårlig eller af lav kvalitet.	I er for langt fra hinanden eller i et område med dårligt signal (tunnel, parkeringskælder, bjerge, nær store metalkonstruktioner): flyt tættere på eller til et åbent område.

Kontakt forhandleren eller et servicecenter, hvis problemet fortsætter.

INSTRUKTIONER FOR GENBRUG OG BORTSKAFFELSE:

Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale regler. Bortskaf dem ikke sammen med husholdningsaffald.



Denne mærkning betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal produktet genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig anvendelse af materialer. Hvis du ønsker at returnere en brugt enhed, skal du benytte indsamlings- og afleveringssystemet eller kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet. Forhandleren kan modtage produktet med henblik på miljømæssigt forsvarlig genbrug.



En erklæring fra producenten om, at produktet overholder kravene i de gældende EU-direktiver.